

**TÒA ÁN NHÂN DÂN
QUẬN BÌNH TÂN
THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH**

Bản án số: 94/2021/HS-ST
Ngày 28-4-2021

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc

**NHÂN DANH
NƯỚC CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**

TÒA ÁN NHÂN DÂN QUẬN BÌNH TÂN, THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH

- Thành phần Hội đồng xét xử sơ thẩm gồm có:

Thẩm phán - Chủ tọa phiên tòa: Ông Huỳnh Văn Ái;

Các Hội thẩm nhân dân: Bà Đỗ Thị Giang và ông Lê Văn Khanh.

- Thư ký phiên tòa: Ông Cầm Tiên Quý Nhân – Thư ký Tòa án nhân dân quận Bình Tân, Thành phố Hồ Chí Minh.

- Đại diện Viện kiểm sát nhân dân quận Bình Tân, Thành phố Hồ Chí Minh tham gia phiên tòa: Ông Trần Quang Lộc - Kiểm sát viên.

Ngày 28 tháng 4 năm 2021, tại Tòa án nhân dân quận Bình Tân, Thành phố Hồ Chí Minh xét xử sơ thẩm công khai vụ án hình sự sơ thẩm thụ lý số: 69/2021/HSST ngày 04 tháng 3 năm 2021; theo Quyết định đưa vụ án ra xét xử số: 96/2021/QĐXXST-HS ngày 15 tháng 4 năm 2021 đối với bị cáo:

Dương Kim C, sinh năm 1971, tại Thành phố C T. Nơi đăng ký hộ khẩu thường trú: Nhà số 006, Lô C, Chung cư C M, Phường 16, Quận M M, Thành phố Hồ Chí Minh; nơi đăng ký tạm trú: Nhà số 31-33-35-37, Đường Số 5B, Khu phố 5, phường A L A, quận B T, Thành phố Hồ Chí Minh; nghề nghiệp: Kinh doanh ăn uống; trình độ văn hóa: 9/12; dân tộc: Kinh; giới tính: Nữ; tôn giáo: Không có; quốc tịch: Việt Nam; con ông Dương Văn H (chết) và bà Nguyễn Thị H (chết); có chồng và 01 con sinh năm 1990; tiền án, tiền sự: Không có; bị bắt tạm giữ ngày 08-12-2020 (tính theo Biên bản bắt người phạm tội quả tang do Công an phường A L A, quận B T lập lúc 22 giờ ngày 08-12-2020), tạm giam ngày 18-12-2020, thay thế biện pháp ngăn chặn bằng Lệnh cấm đi khỏi nơi cư trú ngày 31-12-2020; bị cáo tại ngoại “có mặt”.

* Các người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan:

- Anh Nguyễn Trí Anh T, sinh năm 1997. Nơi đăng ký hộ khẩu thường trú: Thôn H Đ, xã Q H, huyện C G, tỉnh Đ L; nơi ở: Công an quận B T, số 1121, đường Quốc Lộ 1A, phường T T A, quận B T, Thành phố Hồ Chí Minh “xin vắng mặt”;

- Anh Trần Phi V, sinh năm 1983. Nơi đăng ký hộ khẩu thường trú: Nhà số 29, Đường Số 21, Phường M, Quận S, Thành phố Hồ Chí Minh; nơi ở: Nhà số 574/50/1, Hẻm S, phường B T Đ B, quận B T, Thành phố Hồ Chí Minh “xin vắng mặt”;

- Anh Trần Đăng Anh N, sinh năm 1980. Nơi đăng ký hộ khẩu thường trú: Nhà số 36/46, đường Nguyễn Triệu L, phường T T, quận B T, Thành phố Hồ Chí Minh “xin vắng mặt”;

- Anh D T D, sinh năm 1990. Nơi đăng ký hộ khẩu thường trú: Nhà số 006, Lô C, Chung cư C M, Phường 16, Quận M M, Thành phố Hồ Chí Minh; nơi đăng ký tạm trú: Nhà số 31-33-35-37, Đường Số 5B, Khu phố 5, phường A L A, quận B T, Thành phố Hồ Chí Minh “có mặt”.

NỘI DUNG VỤ ÁN:

Theo các tài liệu có trong hồ sơ vụ án và diễn biến tại phiên tòa, nội dung vụ án được tóm tắt như sau:

Ngày 23/11/2020, Chủ tịch Ủy ban nhân dân quận Bình Tân đã ký Quyết định số 6045/QĐ-UB về thành lập Đội kiểm tra liên ngành Văn hóa–Xã hội quận Bình Tân (gọi tắt là Đội 2) để thực hiện nhiệm vụ kiểm tra việc chấp hành pháp luật Nhà nước trong các lĩnh vực kinh doanh nhà hàng ăn uống, cơ sở lưu trú, tệ nạn xã hội, mại dâm, vệ sinh an toàn thực phẩm, hộ kinh doanh, giấy phép kinh doanh, giấy chứng nhận đủ điều kiện hoạt động kinh doanh, lao động... Trên cơ sở được phân công nhiệm vụ cụ thể cho từng ngành, Đội 2 gồm có anh Lê Doãn L –Phó trưởng phòng Lao động Thương binh-Xã hội quận Bình Tân làm Đội trưởng, cùng 07 thành viên là anh Nguyễn Trí Anh T-đại diện Đội An Ninh-Công an quận Bình Tân; anh Trần Phi V, Nguyễn Chí T, Trần Đăng Anh N, V Quốc P, Lê Minh T và Nguyễn Thành Đ-đại diện các phòng, ban-thuộc Ủy ban nhân dân quận Bình Tân. Lúc 21 giờ ngày 08/12/2020, Đội 2 thực hiện kiểm tra Quán ăn T H T X, số 31-33-35-37, Đường Số 5B, Khu phố 5, phường A L A, quận B T do con ruột của Dương Kim C là anh D T D đứng tên giấy phép kinh doanh, còn C góp vốn 25% với nhiệm vụ quản lý và mua thức ăn để chế biến phục vụ khách. Tuy lúc này không có mặt anh D nhưng anh D có gọi điện thoại cho quản lý Quán là anh Nguyễn Bảo T tiếp đoàn kiểm tra. Khi đó, 02 anh L và P làm việc với anh T, 06 thành viên còn lại được phân công lên lầu kiểm tra các phòng. Lúc anh T lên lầu 3 thì nhìn thấy C đang có mặt trong phòng và đèn vẫn sáng bình thường nên anh T hô lớn “Công an kiểm tra hành chính đây”, C tắt đèn và đóng cửa lại, anh T đến gõ cửa và yêu cầu C mở cửa ra để kiểm tra nhưng C vẫn không mở cửa; anh T dùng tay đẩy cửa phòng vào; bên trong C vừa dùng tay đẩy ngược ra vừa chốt cửa lại không cho anh T vào và có lời lẽ xúc phạm nên anh T đi xuống để thông báo cho các thành viên trong Đội biết lên hỗ trợ. Lúc này, C mở cửa ra chạy đuổi theo anh T xuống đến lầu 2, C tiếp tục có lời lẽ xúc phạm và dùng tay phải tát vào mặt anh T rồi đi lên lại lầu 3. Sau đó, các anh T, V, Tâm và Nhân đi lên lầu 3 gặp C yêu cầu C xuất trình giấy tờ để kiểm tra; lúc này, C tiếp tục có lời lẽ thô tục đối với các thành viên trong Đội, dùng miệng cắn vào cánh tay trái của anh T gây ra vết thương có đường kính 03cm, dùng tay phải nắm kéo cầu vai áo quân phục Công an của anh T dẫn đến việc móng tay có sơn đính hạt gây trầy xước vai phải của anh T tạo nên vết thương có Cều dài 07cm; không dừng lại, C quay sang dùng tay đánh vào ngực anh N và giật rách túi áo bên ngực trái của anh N; lúc anh N đẩy C ra, C quay

sang giật rách túi áo bên ngực trái của anh V và dùng nhiều lời lẽ thô tục đối với Đội kiểm tra. Khi đó, Công an phường A L A đã hay tin nên đến hỗ trợ đưa C về Công an phường xử lý người có hành vi phạm tội quả tang rồi sau đó chuyển cho Cơ quan điều tra giải quyết theo thẩm quyền và C đã khai nhận toàn bộ hành vi như vừa mới nêu.

Tại phiên tòa hôm nay bị cáo Dương Kim C đã khai nhận, Quán ăn T H T X do con ruột của bị cáo tên D T D đứng tên giấy phép kinh doanh, bị cáo có góp vốn 25% với nhiệm vụ quản lý và mua thức ăn chế biến phục vụ khách. Lúc Đội kiểm tra liên ngành Văn hóa–Xã hội quận Bình Tân đến kiểm tra Quán, bị cáo đang ở trong phòng riêng của bị cáo trên lầu 3, đèn bên ngoài sáng, còn đèn bên trong tắt để thay đồ, riêng tivi vẫn còn hoạt động bình thường; tuy bị cáo có nghe tiếng gõ cửa từ bên ngoài nhưng không nghe ai nói gì. Đến khi bị cáo đang chuẩn bị thay đồ thì có người bên ngoài đẩy cửa vào trúng bị cáo nên bị cáo đẩy cửa trở ra để đóng lại và nói “Tao đang thay đồ, làm gì vậy?”, “chờ một tí” rồi có nhiều lời xúc phạm đến người này; một lúc sau, bị cáo mở cửa ra thì thấy người đang đứng trước cửa phòng có mặc quân phục Công an mà sau này mới biết là anh Nguyễn Trí Anh T, anh T bỏ đi xuống lầu 2, bị cáo đuổi theo nói nhiều lời thô tục và dùng tay phải tát vào mặt anh T rồi quay trở lên lầu 3. Tại lầu 3, các anh T, Trần Phi V, Nguyễn Chí T và Trần Đặng Anh N yêu cầu bị cáo xuất trình giấy tờ để kiểm tra thì, bị cáo nói nhiều lời lẽ thô tục với các thành viên và đồng thời thực hiện những hành vi cụ thể như: dùng miệng cắn vào cánh tay trái của anh T gây ra vết thương có đường kính 03cm, dùng tay phải nắm kéo cầu vai áo quân phục Công an của anh T dẫn đến việc móng tay có sơn đính hạt gây trầy xước vai phải của anh T tạo nên vết thương có Cều dài 07cm; sau đó quay sang dùng tay đánh vào ngực anh N và giật rách túi áo bên ngực trái của anh N; lúc anh N đẩy bị cáo ra, bị cáo quay sang giật rách túi áo bên ngực trái của anh V rồi tiếp tục có nhiều lời lẽ thô tục. Việc bị cáo nói và làm vậy là do ngay trước đó đã có uống nhiều rượu bia với khách nên không kiểm soát được bản thân chứ không nhằm vào mục đích gì cho đến khi bị bắt giữ mới biết là mình sai nên nay bị cáo thừa nhận đã thực hiện hành vi phạm tội đúng như Cáo trạng đã truy tố. Bị cáo không có ý kiến gì về trách nhiệm dân sự và việc giải quyết vật chứng.

Người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan anh D T D khai, Quán ăn T H T X do anh làm chủ và mẹ ruột của anh là bị cáo Dương Kim C có góp vốn 25%; lúc Đội kiểm tra liên ngành Văn hóa–Xã hội quận Bình Tân đến kiểm tra hành chính, tuy anh không có mặt nhưng anh quản lý Nguyễn Bảo T có gọi điện thoại báo cho anh biết và anh có kêu anh T tiếp Đội kiểm tra bình thường. Sau khi về đến Quán thì mới nghe kể lại toàn bộ sự việc như đã nêu trên và bị tạm giữ 01 cái đầu ghi camera hiệu NiCetsu model NDR-16RT/AHD (đã qua sử dụng) nên nay anh yêu cầu được giao trả lại.

Bản cáo trạng số 76/CT-VKS ngày 02 tháng 3 năm 2021 của Viện kiểm sát nhân dân quận Bình Tân, Thành phố Hồ Chí Minh đã truy tố bị cáo Dương

Kim C ra trước Tòa án nhân dân quận Bình Tân, Thành phố Hồ Chí Minh để xét xử về “Tội chống người thi hành công vụ”, theo khoản 1 Điều 330 Bộ luật Hình sự năm 2015.

Tại phiên tòa hôm nay, đại diện Viện kiểm sát giữ quyền công tố luận tội và tranh luận đã có ý kiến: Trong lúc Quán ăn T H T X đang bị Đội kiểm tra liên ngành Văn hóa–Xã hội quận Bình Tân kiểm tra hành chính, bị cáo Dương Kim C đã có nhiều lời lẽ thô tục đối với các thành viên trong Đội; đồng thời còn thực hiện các hành vi như: Tát vào mặt, cắn vào tay và nắm kéo cầu vai áo quân phục Công an gây trầy xước vai của anh Nguyễn Trí Anh T; đánh vào ngực, giật rách túi áo của anh Trần Đăng Anh N và anh Trần Phi V khi đang làm nhiệm vụ được phân công dẫn đến việc không thể tiếp tục thực thi công vụ là xâm phạm đến trật tự quản lý hành chính Nhà nước. Hành vi của bị cáo là nguy hiểm cho xã hội, gây mất trật tự trị an nên cần phải xử bị cáo với mức án thật nghiêm. Tuy nhiên, bị cáo đã thành khẩn khai báo, ăn năn hối cải; mới phạm tội lần đầu và thuộc trường hợp ít nghiêm trọng, nghĩ nên xem xét giảm nhẹ cho bị cáo một phần hình phạt mà lẽ ra bị cáo phải chịu. Do đó, giữ nguyên Quyết định đã truy tố và đề nghị Hội đồng xét xử áp dụng khoản 1 Điều 330; điểm i, s khoản 1 Điều 51; Điều 65 Bộ luật Hình sự năm 2015; Nghị quyết số 02/2018/NQ-HĐTP ngày 15/5/2018 của Hội đồng Thẩm phán Tòa án nhân dân Tối Cao, xử phạt bị cáo với mức án từ 01 năm đến 01 năm 06 tháng tù về “Tội chống người thi hành công vụ” nhưng cho bị cáo hưởng án treo với thời gian thử thách từ 02 năm đến 03 năm. Còn về trách nhiệm dân sự, do các anh T, N và V không yêu bị cáo bồi thường thiệt hại gì nên không có ý kiến. Còn về vật chứng, đề nghị giao trả lại cho anh D 01 đầu ghi camera, tịch thu tiêu hủy 02 cái áo sơ mi; riêng USB lưu giữ theo hồ sơ.

Bị cáo không tranh luận và bào chữa gì thêm về hành vi đã bị truy tố, còn lời nói sau cùng thì xin giảm nhẹ mức hình phạt và được cho hưởng án treo.

NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN:

Trên cơ sở nội dung vụ án, căn cứ vào các tài liệu trong hồ sơ vụ án đã được tranh tụng tại phiên tòa, Hội đồng xét xử nhận định như sau:

[1] Về hành vi, quyết định của Cơ quan điều tra–Công an quận Bình Tân, Điều tra viên, Viện kiểm sát nhân dân quận Bình Tân, Kiểm sát viên trong quá trình điều tra, truy tố đã thực hiện đúng về thẩm quyền, trình tự, thủ tục quy định của Bộ luật Tố tụng Hình sự năm 2015. Quá trình điều tra và tại phiên tòa, bị cáo; các người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan không có người nào có ý kiến hoặc khiếu nại về hành vi, quyết định của Cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng. Do đó, các hành vi, quyết định của Cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng đã thực hiện đều hợp pháp.

[2] Xét theo các tài liệu chứng cứ có trong hồ sơ và lời khai của bị cáo Dương Kim C tại phiên tòa hôm nay cho thấy: Vào khoảng 21 giờ ngày 08/12/2020, Đội kiểm tra liên ngành Văn hóa–Xã hội quận Bình Tân (gọi tắt là Đội 2) đang thực hiện công vụ kiểm tra hành chính Quán ăn T H T X, tại số 31-

33-35-37, Đường Số 5B, Khu phố 5, phường A L A, quận B T. Tuy trong lúc này, bị cáo biết rõ rằng Đội 2 đang thực thi nhiệm vụ theo quy định của Nhà nước nhưng chẳng những bị cáo không chấp hành mà còn có những lời nói và hành vi đối với các thành viên trong Đội 2, cụ thể như sau: Nói nhiều lời lẽ thô tục; tát vào mặt, cắn vào tay và nắm kéo cầu vai áo quân phục Công an gây trầy xước cho anh Nguyễn Trí Anh T; đánh vào ngực, giật rách túi áo của anh Trần Đăng Anh N và anh Trần Phi V nhằm răn đe, uy hiếp không những đối với các anh T, Nhân và V mà còn đối với các thành viên còn lại trong Đội 2 với mong muốn làm cho tất cả các anh chấm dứt việc thực thi công vụ nhằm mục đích để cho Quán ăn T H T X nhanh chóng hoạt động trở lại như cũ là có lợi cho bị cáo. Do đó, bị cáo Dương Kim C đã phạm “Tội chống người thi hành công vụ”, tội phạm và hình phạt được quy định tại khoản 1 Điều 330 Bộ luật Hình sự năm 2015.

[3] Xét lời khai nhận tội của bị cáo tại Tòa hôm nay phù hợp với lời khai trước đây tại Cơ quan điều tra, lời khai của các người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan, những người làm chứng, biên bản bắt người phạm tội quả tang, camera ghi hình... nên đã đủ chứng cứ buộc tội bị cáo và lời đề nghị của Kiểm sát viên vừa nêu trên là có cơ sở chấp nhận. Riêng đối với thương tích của anh Nguyễn Trí Anh T, tuy do bị cáo gây ra nhưng chỉ bị trầy xước nhẹ ngoài da, anh T từ chối giám định nên không có cơ sở xem xét hành vi cố ý gây thương tích của bị cáo.

[4] Xét tuy hành vi phạm tội của bị cáo ít nghiêm trọng nhưng không những trực tiếp xâm phạm đến hoạt động bình thường, đúng đắn của các cơ quan Nhà nước mà còn làm giảm hiệu lực quản lý của các cơ quan Nhà nước. Bị cáo nhận thức được việc làm của mình là sai, vi phạm pháp luật nhưng vẫn cố ý thực hiện nên cần xử phạt bị cáo với mức án thật nghiêm và tương xứng với tính chất, mức độ hành vi phạm tội của bị cáo đã gây ra nhằm giữ gìn trật tự kỷ cương của pháp luật, tăng cường hiệu lực quản lý Nhà nước và bảo vệ tính mạng, sức khỏe của người thi hành công vụ. Tuy nhiên tại Cơ quan điều tra cũng như tại phiên tòa hôm nay, bị cáo đã bị cáo đã thành khẩn khai báo, ăn năn hối cải; mới phạm tội lần đầu và thuộc trường hợp ít nghiêm trọng nên cần được xem xét giảm nhẹ cho bị cáo một phần hình phạt theo quy định tại điểm i, s khoản 1 Điều 51 Bộ luật Hình sự năm 2015. Đồng thời, không cần thiết phải bắt bị cáo đi chấp hành án phạt tù mà áp dụng Điều 65 Bộ luật hình sự năm 2015, cho bị cáo hưởng án treo theo như đề nghị của Kiểm sát viên vừa nêu trên cũng đủ sức giáo dục, răn đe bị cáo và phòng ngừa chung cho xã hội.

[5] Về trách nhiệm dân sự: Tuy tại phiên tòa hôm nay, các người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan anh Nguyễn Trí Anh T, Trần Đăng Anh N và Trần Phi V đã đơn xin vắng mặt nhưng theo các tài liệu có trong hồ sơ và nội dung đơn thì, tất cả các anh không có người có yêu cầu bị cáo bồi thường thiệt hại gì nên không xét.

[6] Về vật chứng: Đối với 01 cái đầu ghi camera hiệu NiCetsu model NDR-16RT/AHD, đã qua sử dụng của Quán ăn T H T X do anh D T D làm chủ,

chỉ với chức năng ghi hình và không liên quan gì đến hành vi phạm tội của bị cáo nên cần giao trả lại cho anh D. Riêng 01 chiếc áo sơ mi tay dài, nền trắng sọc nâu, đã qua sử dụng của anh Trần Đăng Anh N; và 01 chiếc áo sơ mi tay dài, màu hồng, đã qua sử dụng của anh Trần Phi V, do đã bị rách, không còn giá trị sử dụng, đồng thời các anh N và V không ai yêu cầu nhận lại nên cần tịch thu để tiêu hủy.

[7] Bị cáo Dương Kim C phải chịu án phí hình sự sơ thẩm theo quy định của pháp luật.

Vì các lẽ trên,

QUYẾT ĐỊNH:

- Về tội danh: Tuyên bố bị cáo Dương Kim C phạm “Tội chống người thi hành công vụ”.

- Về điều luật áp dụng và phạt: Áp dụng khoản 1 Điều 330; điểm i, s khoản 1 Điều 51; khoản 1, 2 và 5 Điều 65 Bộ luật Hình sự năm 2015; phạt bị cáo Dương Kim C 01 (một) năm 06 (sáu) tháng tù, cho hưởng án treo; thời gian thử thách là 03 (ba) năm, kể từ ngày 28-4-2021.

Giao bị cáo Dương Kim C cho Ủy ban nhân dân phường A L A, quận B T, Thành phố Hồ Chí Minh giám sát, giáo dục trong thời gian thử thách. Nếu trong trường hợp bị cáo thay đổi nơi cư trú thì thực hiện theo quy định của Luật Thi hành án Hình sự.

“Trong thời gian thử thách, người được hưởng án treo cố ý vi phạm nghĩa vụ 02 lần trở lên thì Tòa án có thể quyết định buộc người được hưởng án treo phải chấp hành hình phạt tù của bản án đã cho hưởng án treo”.

- Về vật chứng: Áp dụng Điều 106 Bộ luật Tố tụng Hình sự năm 2015. Giao trả lại cho anh D Trùng D 01 cái đầu ghi camera hiệu NiCetsu model NDR-16RT/AHD, đã qua sử dụng. Tịch thu tiêu hủy 01 chiếc áo sơ mi tay dài, nền trắng sọc nâu, đã qua sử dụng của anh Trần Đăng Anh N và 01 chiếc áo sơ mi tay dài, màu hồng, đã qua sử dụng của anh Trần Phi V.

(Vật chứng trên hiện do C cục Thi hành án dân sự quận Bình Tân đang tạm giữ theo Phiếu nhập kho số NK21/120TAM, ngày 02/3/2021)

- Về án phí: Áp dụng khoản 2 Điều 135; khoản 2 Điều 136 Bộ luật Tố tụng Hình sự năm 2015; Nghị quyết số 326/2016/UBTVQH14 ngày 30/12/2016 của Ủy ban Thường vụ Quốc hội, bị cáo Dương Kim C phải chịu 200.000 (hai trăm nghìn) đồng án phí hình sự sơ thẩm.

- Về quyền kháng cáo: Bị cáo Dương Kim C và người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan anh D T D có quyền kháng cáo trong thời hạn 15 ngày kể từ ngày

tuyên án. Các người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan anh Nguyễn Trí Anh T, Trần Đăng Anh N và Trần Phi V vắng mặt có quyền kháng cáo trong hạn 15 ngày kể từ ngày được giao bản án hoặc bản án được niêm yết theo quy định của pháp luật.

(Đã giải thích chế định án treo cho bị cáo)

Nơi nhận:

- TAND TP.HCM;
- Sở Tư pháp TP.HCM;
- VKSND QBT;
- CA QBT;
- Những người tham gia tố tụng;
- Lưu hồ sơ –Văn phòng.

TM.HỘI ĐỒNG XÉT XỬ SƠ THẨM

Thẩm phán – Chủ tọa phiên tòa

Huỳnh Văn Ái